



## Plataforma para motos „JMP 500“

Para motos y motocicletas de un peso máximo total de 500 kg



- 
- Ⓒ GB Motorcycle Bike Lift “JMP 500“
  - Ⓒ DK Motorcykle Lift “JMP 500“
  - Ⓒ PL Podośnik motocyklowy “JMP 500“
  - Ⓒ ES Plataforma moto “JMP 500“
  - Ⓒ I Ponte sollevatore per motociclette “JMP 500“

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG  
Hammerbrookstr. 97  
20097 Hamburg, Germany  
[www.jmproducts.eu](http://www.jmproducts.eu)  
[info@jmproducts.eu](mailto:info@jmproducts.eu)



JM-No. 674 00 23

## Índice:

1. Resumen de las observaciones de seguridad.....	1
2. Observaciones importantes para su seguridad .....	1
3. Volumen del suministro .....	1
4. Datos técnicos .....	1
5. Ámbito de aplicación .....	1
6. Instalación .....	2
7. Manejo.....	2
8. Control de las medidas de seguridad.....	2
9. Mantenimiento .....	3
10. Diagnóstico de errores .....	3
11. Piezas de repuesto.....	4-5
12. Esquema de conexiones .....	6-7
13. Sistema Hidráulico.....	7
14. Declaración de conformidad CE.....	8

### Interlocutor

Fabricante:  
Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG  
Hammerbrookstr. 97  
20097 Hamburg  
Tel. +49 (0) 40 2 37 21 – 0  
Fax. +49 (0) 40 2 37 21 – 363  
Internet: <http://www.matthies.de>  
E-Mail: [info@matthies.de](mailto:info@matthies.de)

Servicio y reparaciones:  
Matthies Werkstatt-Dienst  
Hammerbrookstr. 78  
20097 Hamburg  
Tel. (0 40) 73 44 17-0  
Fax (0 40) 73 44 17-199  
Internet: <http://www.matthies.de>  
E-Mail: [service@matthies.de](mailto:service@matthies.de)

# Instrucciones de servicio originales

## 1. Resumen de las observaciones de seguridad

- Antes de empezar a usar la plataforma lea las instrucciones.
- La plataforma elevadora sólo puede ser utilizada por personas autorizadas para ello.
- Cerciórese de que todos los cables eléctricos están sin daños en todo momento para evitar así una descarga eléctrica.
- Cerciórese de que al elevar y descender la plataforma no pueda quedar aprisionada ninguna parte del cuerpo.
- En caso de surgir problemas, detener inmediatamente los trabajos en la plataforma elevadora y ponerse en contacto con el servicio para talleres de Matthies o con su distribuidor.
- La plataforma tiene que instalarse de modo firme y estable sobre una superficie plana.
- La zona de trabajo de la plataforma tiene que estar limpia y libre de obstáculos.
- Al elevar y descender la plataforma se debe garantizar que el vehículo esté fijado con solidez y seguridad. Eleve la plataforma brevemente y cerciórese de que el vehículo se encuentra colocado correctamente y seguro
- Al elevar y descender la plataforma, el operario debe mantener contacto visual con la plataforma.
- En ningún momento pueden colocarse personas sobre la plataforma.

## 2. Observaciones importantes para su seguridad



Por favor, antes de su puesta en servicio de la plataforma „JMP 500“ lea atentamente estas instrucciones de empleo y siga las indicaciones que se realizan en la misma. En caso de preguntas, diríjase por favor al servicio de asistencia a talleres de Matthies.



Atención, tensión. Instalación sólo por un servicio especializado.

## 3. Contenido del suministro

- 1 plataforma para motos „JMP 500“ premontada
- 2 bandejas de herramientas para el montaje lateral en la plataforma

## 4. Datos técnicos

Altura mínima:	19 cm
Altura máxima:	130 cm
Peso de carga máxima:	500 kg
Peso propio aprox.:	300 kg
Elevación completa:	30 sec
Descenso completo:	30 sec
Tensión de suministro:	230 VAC
Consumo:	0,75 KW

## 5. Ámbito de aplicación



- Están permitidas las siguientes aplicaciones:
- La plataforma sólo se puede utilizar para elevar motos, motocicletas y otros vehículos de dos ruedas hasta un peso de 500 kg.
  - La plataforma elevadora sólo se puede emplear en espacios interiores secos.
  - La plataforma sólo se puede emplear para elevar durante corto tiempo para la realización de operaciones de mantenimiento o reparaciones.
  - La plataforma sólo puede ser utilizada por personas que hayan recibido una formación intensiva en el manejo y normas de seguridad de la plataforma.



- No están permitidas las siguientes aplicaciones:
- Empleo en exteriores.
  - Elevación de vehículos u otros aparatos que sobrepasen el peso portante de 500 kg o que, debido a sus dimensiones, no puedan colocarse con seguridad.
  - Subirse a la plataforma.
  - Para elevar a personas.

## 6. Instalación

- 6.1. La instalación y puesta en servicio de la plataforma „JMP 500“ sólo puede ser realizada por personas cualificadas.
- 6.2. La plataforma elevadora „JMP 500“ sólo se puede instalar y poner en funcionamiento en espacios interiores secos. Para la instalación es necesaria una superficie de al menos 250 x 200 cm para garantizar una colocación segura de la plataforma y de los mecánicos que trabajen en la misma.
- 6.3. No está permitido explícitamente un empleo de la plataforma en los siguientes lugares:
  - a) Espacios en los que existe peligro de explosión o incendio
  - b) Espacios mojados o húmedos
  - c) En exteriores
- 6.4. Conexiones eléctricas: Para la plataforma „JMP 500“ es necesaria una conexión eléctrica de 240V/10A. La plataforma „JMP 500“ se le suministra premontada. Por favor, extraiga la plataforma del recipiente de envío y realice un control visual de la misma para detectar posibles daños de transporte. Por favor, controle también todas las líneas eléctricas e hidráulicas para ver si han sufrido daños.
- 6.5. La conexión eléctrica sólo puede ser realizada por un electricista cualificado. Al realizar la instalación es absolutamente necesario prestar atención a un cableado de entrada seguro y protegido frente a cargas mecánicas.

## 7. Manejo

El manejo de la plataforma sólo se puede realizar conociendo y respetando la totalidad de las instrucciones de manejo. Por favor, es por ello absolutamente necesario leer por completo estas instrucciones antes de la primera puesta en servicio! El manejo de la plataforma debe ser realizado sólo por personas cualificadas. ¡Por favor, tenga en cuenta que un manejo erróneo puede provocar accidentes graves.

### 7.1. Elevar / descender

La plataforma se acciona mediante un mando a distancia unido por cable. Mientras se pulsa en el botón de „SUBIDA“ o „BAJADA“, se eleva o desciende la plataforma.

Tan pronto como se ha alcanzado el correspondiente punto final de la plataforma, el mando se desconecta automáticamente.



### 7.2. Estribo de seguridad

Para el improbable caso de que fallase la unidad hidráulica, un estribo de seguridad mecánico asegura a la plataforma frente a un descenso incontrolado de la misma.

Es posible en todo momento realizar una elevación de la plataforma, el estribo de seguridad se eleva.

Para hacer posible un descenso a propósito de la plataforma, primero hay que desbloquear la palanca de seguridad para elevar el estribo. Llegado a este punto ya es posible un descenso de la superficie de trabajo sin problemas.

Una vez que ha descendido por completo la superficie de trabajo, la palanca de seguridad se bloquea de nuevo automáticamente.



### 7.3. Interruptor de seguridad

Para impedir un manejo por descuido de la plataforma durante el trabajo, existe además la posibilidad de desconectar la totalidad de la plataforma accionando el interruptor de seguridad.

Cuando está desconectada se puede seguir trabajando sin problemas en la plataforma pero no es posible elevar o descender la misma.



## 8. Control de las medidas de seguridad

Controle regularmente la suavidad de marcha y el empleo correcto del estribo de seguridad:

- El estribo de seguridad tiene que encajar automáticamente y con suavidad al elevar la plataforma.
- El estribo de seguridad se tiene que activar de nuevo automáticamente al descender por completo la plataforma.
- Al elevar por completo la rampa, el interruptor final incorporado tiene que desconectar eléctricamente a la bomba.

Si alguna de estas medidas de seguridad no funcionasen o si no estuviese seguro de ello, póngase inmediatamente en contacto con el servicio para talleres de Matthies o con su distribuidor.

## 9. Mantenimiento

Para un funcionamiento seguro es necesario un mantenimiento regular de la plataforma. Por favor, solicite que el servicio para talleres de Matthies o su distribuidor realice a más tardar cada 24 meses una inspección completa de la plataforma.

## 10. Diagnóstico de errores

¡La plataforma no se puede elevar!

1. ¿Se ha sobrepasado el peso permitido de 500 kg?
2. ¿Se ha conectado correctamente la plataforma? ¿Existe tensión de suministro? ¿Se ha disparado quizás el fusible?
3. ¿Se ha disparado el interruptor automático de la plataforma? Cerciórese de que la plataforma está desconectada de la corriente, retire la cubierta delantera y controle los fusibles.
4. ¿Hay suficiente líquido hidráulico? Cerciórese de que la plataforma está desconectada de la corriente, retire la cubierta delantera y controle el nivel.

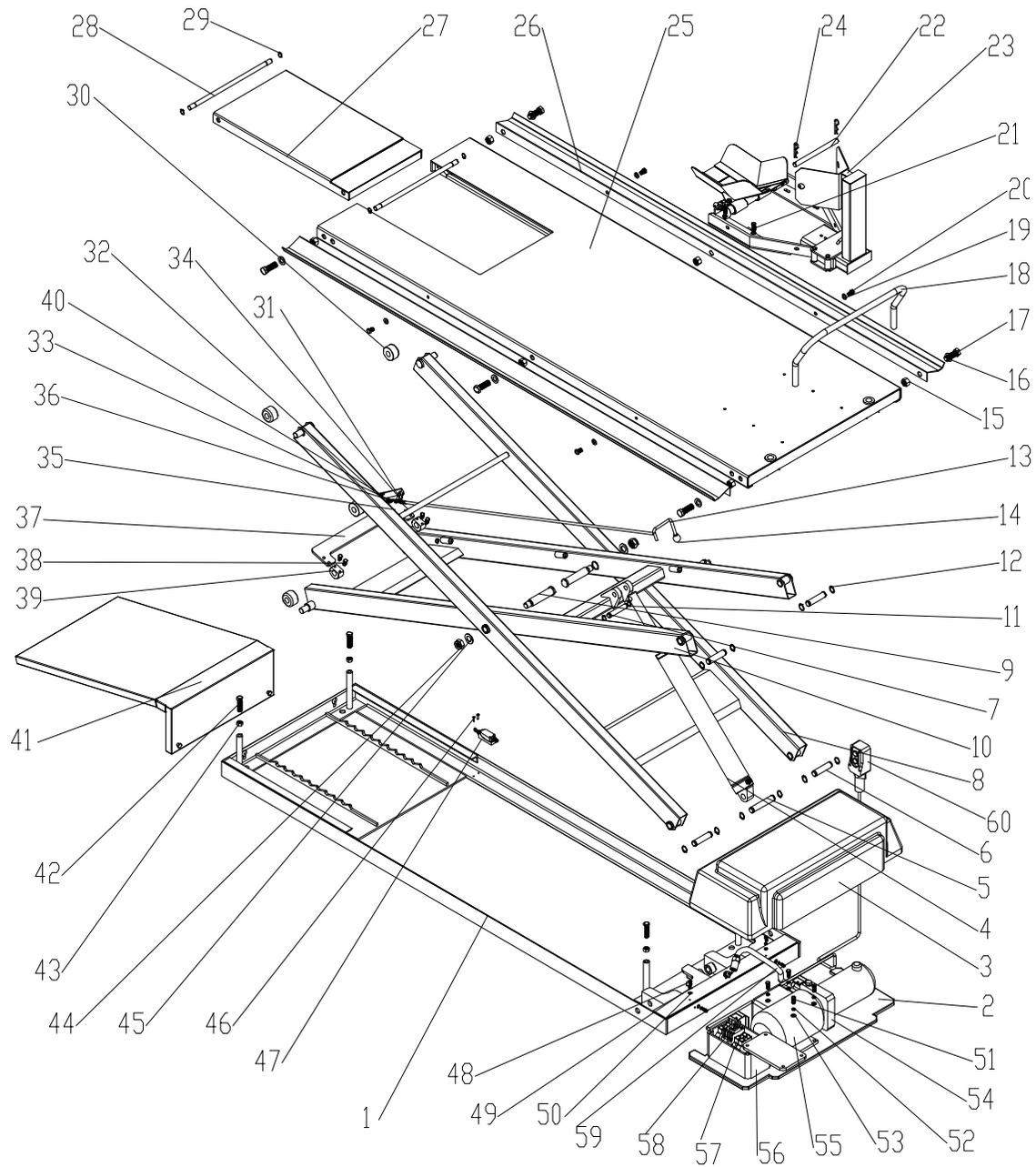
¡La plataforma no se puede descender!

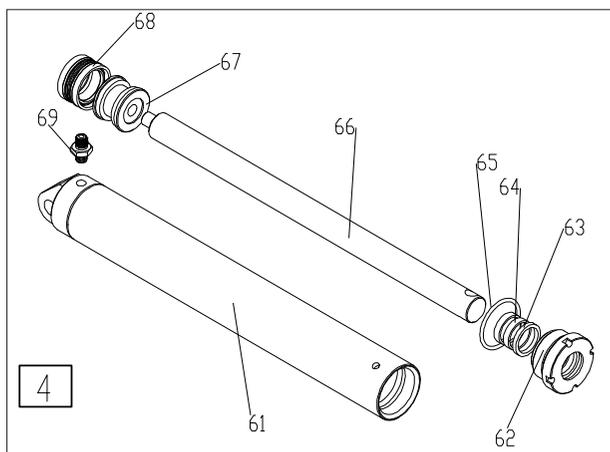
1. Controle si la palanca de seguridad está desbloqueada y si permite un descenso de la plataforma. Si no fuese así, eleve un poco la plataforma e intente entonces desbloquear la palanca de seguridad.
2. ¿Está bloqueada mecánicamente la plataforma? Compruebe si hay obstáculos mecánicos.
3. ¿Hay suficiente líquido hidráulico? Cerciórese de que la plataforma está desconectada de la corriente, retire la cubierta delantera y controle el nivel.

Si estas medidas no tuviesen éxito, por favor póngase en contacto con el servicio para talleres de Matthies o con su distribuidor

## 11. Piezas de repuesto

El mantenimiento y reparación de la plataforma „JMP 500“ sólo puede ser realizado por técnicos cualificados. Al cambiar piezas hay que garantizar que se empleen exclusivamente piezas de repuesto que correspondan plenamente en su calidad y ejecución a los componentes originales. En caso de necesidad, póngase en contacto con el servicio para talleres de Matthes o con su distribuidor para acordar los posteriores pasos a seguir.





**Piezas de repuesto de la plataforma (suministrables inmediatamente)**

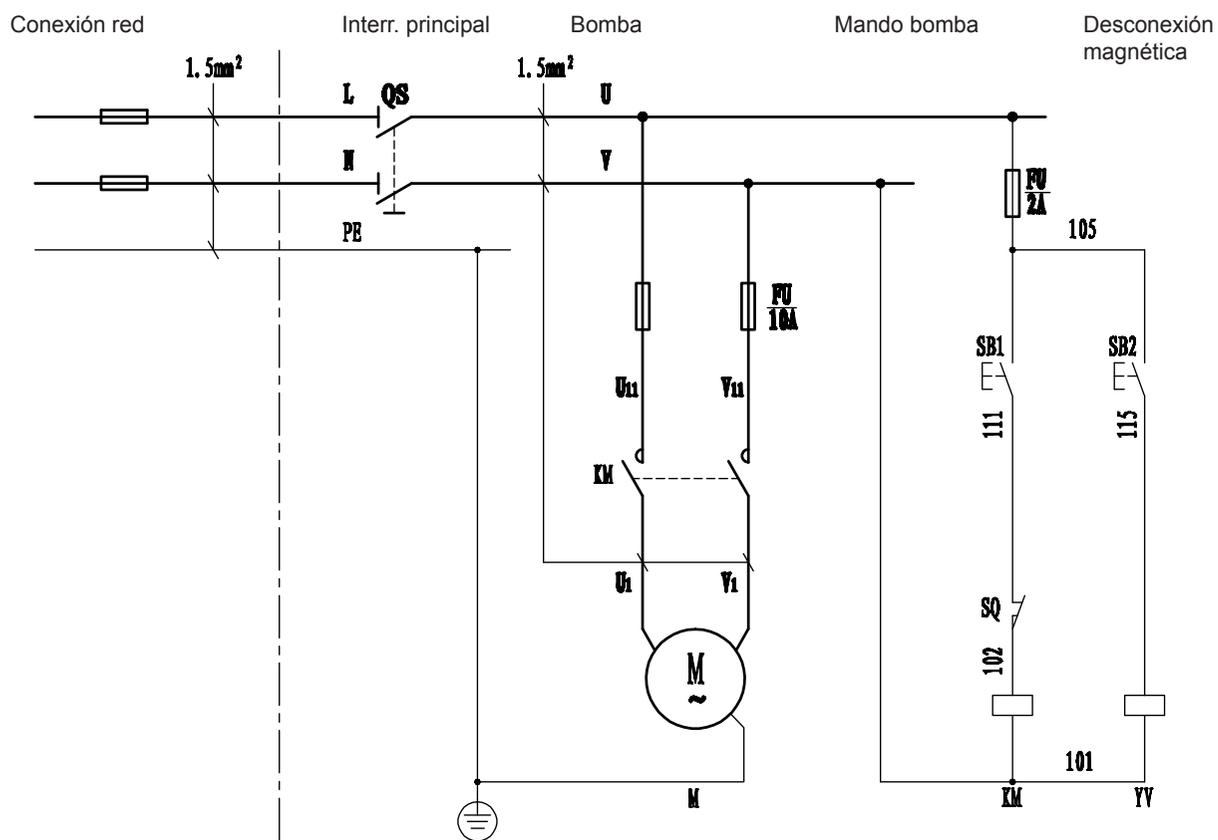
En caso de duda, dirijase por favor al servicio de asistencia para talleres de Matthes.

Nº	Nº JM	Denominación
4	656 00 27	Cilindro hidráulico
5	656 00 28	Cilindro Pin
6	656 00 29	Articulación-Pin
7	656 00 30	Cilindro-Pin
9	656 00 32	Eje
14	656 00 33	Botón palanca de seguridad
18	656 00 34	Estribo
22	656 00 35	Manguito de retención de la rueda
23	656 00 36	Retención rueda, completo
26	656 00 37	Bandeja de herramientas
27	656 00 38	Gate
28	656 00 39	Gate- casquillo
30	656 00 40	Casquillo

Nº	Nº JM.	Denominación
47	656 00 41	Interruptor final
54 & 55	656 00 42	Sistema hidráulico
56	656 00 43	Caja de distribución
60	656 00 44	Mando a distancia
61	656 00 45	Barra hidráulica
62	656 00 46	Aceite hidráulico
63	656 00 47	Junta hidráulica
64	656 00 48	Junta hidráulica
65	656 00 50	Junta hidráulica
66	656 00 51	Piston hidráulica
67	656 00 52	Junta hidráulica
68	656 00 53	Junta hidráulica

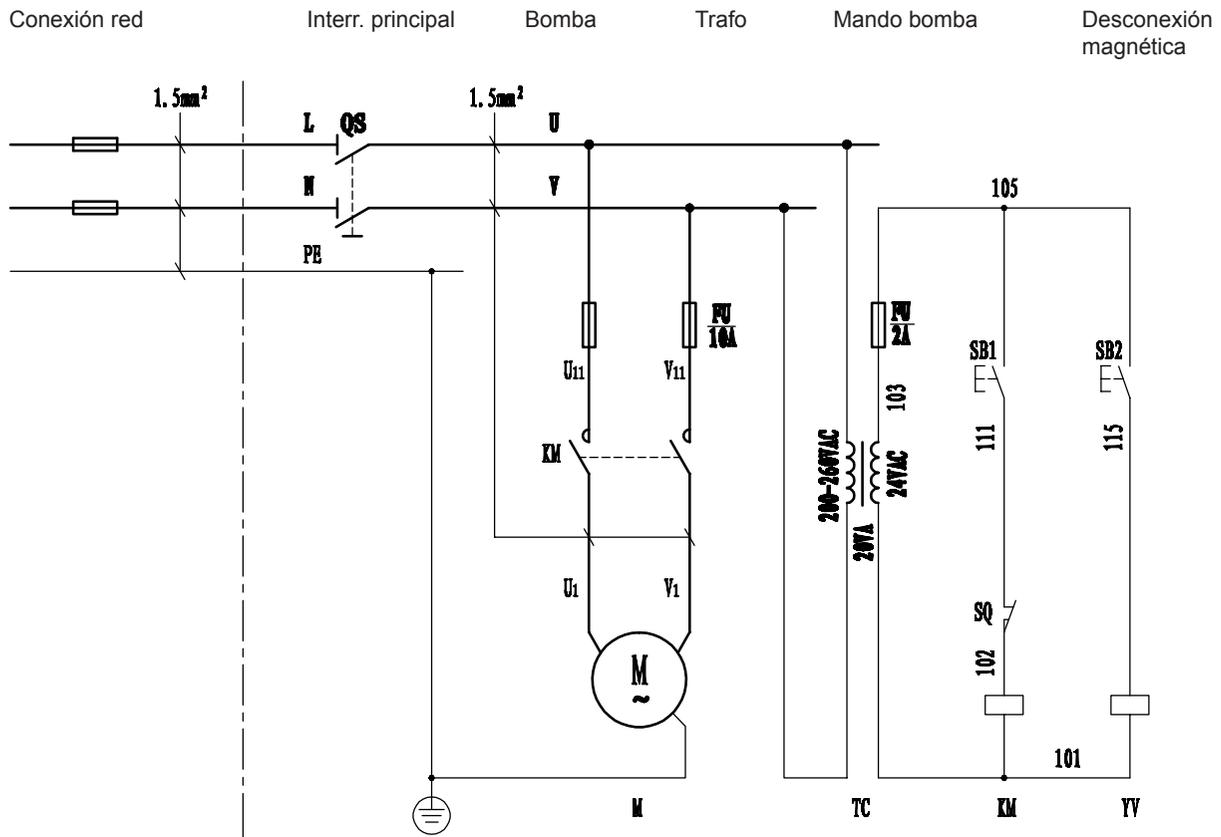
## 12. Esquema de conexiones

hasta el número de serie 2014-06-0140



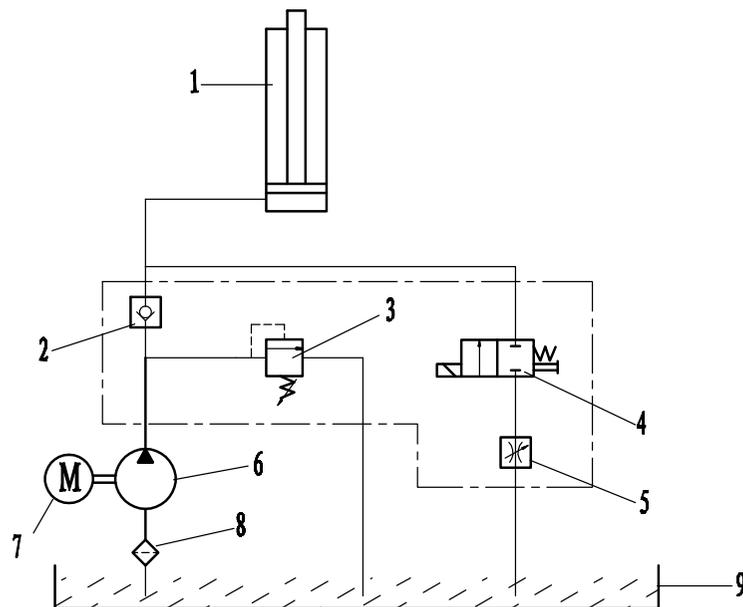
SB1	Pulsador para elevar	FU	Fusible
SB2	Pulsador para descender	KM	Conexión a la red
SQ	Desconexión final superior	YV	Válvula de sobrepresión
QS	Interruptor principal		

desde el número de serie 2014-06-0141



SB1	Pulsador para elevar	FU	Fusible
SB2	Pulsador para descender	KM	Conexión a la red
SQ	Desconexión final superior	YV	Válvula de sobrepresión
QS	Interruptor principal	TC	Transformador 24V

### 13. Sistema Hidráulico



1	Cilindro	6	Bomba
2	Válvula de retención	7	Motor de la bomba
3	Válvula de rebose	8	Filtro
4	Válvula de descenso	9	Depósito de aceite
5	Válvula de estrangulamiento		

## Declaración de conformidad CE

Por la presente,

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG  
Hammerbrookstr. 97 Hamburg Germany

declaro que la máquina indicada a continuación, en base a su diseño y modo de construcción así como en la ejecución puesta por nosotros en circulación, cumple las normas pertinentes básicas de las exigencias de seguridad y salud de la Directiva CE.

Esta declaración pierde su validez en caso de una modificación de la máquina no acordada con nosotros.

**Denominación de la máquina:** Plataforma para motos

**Tipo de máquina:** JMP 500

**Marca comercial:** JMP

**Nº de máquina:**

**Directivas CE aplicables:** Directiva de máquinas CE 2006/42/EC  
CE-Directiva de baja tensión 2006/95/EC

**Normas aplicadas armonizadas:** EN 1493:2010  
EN 60204-1/A1:2009

**Firma del fabricante/fecha:**

24.01.2013



**Cargo del firmante:**

Autorizado para documentaciones

Stefan Onken (Product Manager)  
Hammerbrookstr. 97, 20097 Hamburg

Esta declaración de conformidad ha sido preparada por el TÜV Producto Service. Un producto de este modelo ha cumplido las exigencias del examen de conformidad. Este examen ha sido realizado en el TÜV Product Service en base a las normas pertinentes de las Directivas mencionadas.

TÜV Product Service informe de prueba nº

70.520.12.1202.01-00  
Fecha: diciembre 16, 2014  
Revisión 1